

EN 13063-1/2 : 2005

Sistema Camino Isolato e Retroventilato

Isolated chimney system with rear ventilation

CE ERRE

Sistema camino isolato con retroventilazione, costituito da elementi modulari cilindrici realizzati per formatura isostatica in ceramica refrattaria, di spessore pari a 8mm, camicie esterne di rivestimento a sezione quadrata in calcestruzzo alleggerito vibro compresso, con interposto strato isolante costituito da pannelli in lana di roccia ad alta densità pari a 100 kg/m³ e spessore 30mm continuo dalla base alla sommità del camino, marcato CE in conformità alle norme UNI EN 13063-1 e UNI EN 13063-2. Le camicie sono provviste di canali angolari di ventilazione percorsi dall'aria immessa da una griglia posizionata alla base e fatta defluire attraverso le asole del manicotto di sommità per mantenere asciutto lo strato di materiale isolante e garantire nel tempo le caratteristiche isolanti. La connessione degli elementi modulari ceramici è realizzata mediante giunti a bicchiere del tipo maschio/femmina di altezza pari a 30mm da sigillare con apposito sigillante antiacido per garantire anche nelle giunzioni la stabilità meccanica e la tenuta ai fumi ed alle condense.

Isolated chimney system with rear ventilation, consisting of modular elements made cylindrical for isostatic molding ceramic refractory, of a thickness of 8mm, shirts external coating square section in lightweight concrete vibro compressed, with interposed insulating layer consists of rock wool panels to high density of 100 kg / m³ and 30mm thick continuous from the base to the top of the chimney, CE marked in accordance with UNI EN 13063-1 and EN 13063-2. The shirts are provided with channels angular ventilation paths from the air fed by a grid located at the base and made to flow through the slots of the sleeve top to keep dry the layer of insulating material and to ensure in time the insulating characteristics. The connection of the modular elements is realized by means of joints in ceramic glass of the male / female type of height equal to 30mm to be sealed with a suitable sealant antacid to ensure the mechanical stability even in the junctions and smoke seal and condensation.



Designazione prodotto	EN 13063-2	Designazione 1 DN(120÷200) T200 - P1 - W - 2 - O00
Product designation	EN 13063-1	Designazione 2 DN(120÷200) T400 - N1 - D - 3 - G30
	EN 13063-2	Designazione 3 DN(120÷200) T400 - N1 - W - 2 - O30

N° certificato
0036CPD9404055

Costruttore
Manufactured

CAMINI WIERER S.r.l.

Via Fontanelle, 5 – 37055 - Ronco all'Adige (VR) - ITALIA

www.caminiwierer.com

Utilizzo prodotto

Il sistema camino CE ERRE è indicato per qualsiasi tipo di combustibile liquido, solido o gassoso, in condizioni di temperature ambientali esterne rigide. Trova collocazione in aderenza alla parete esterna o interna del fabbricato o nello spessore della muratura. Il sistema CE ERRE è caratterizzato da uno strato intermedio di coibentazione, realizzato da speciali pannelli in lana minerale di 3 cm di spessore ad alta densità, che costituiscono un guscio continuo dalla base alla sommità del camino. Il sistema CE ERRE consente di mantenere inalterate nel tempo le caratteristiche anche in caso di trasudazioni o di condense esterne che si formino tra camicia e canna.

Product description

The chimney system CE ERRE is indicated for any type of liquid fuel, solid or gaseous, in environmental temperature conditions rigid external. Find placement in adherence to the internal or external wall of the building or in the thickness of the masonry. The EC system ERRE is characterized by an intermediate layer of insulation, made from special mineral wool panels of 3 cm thick high density, which constitute a continuous shell from the base to the top of the chimney. The EC system ERRE allows to maintain unchanged the characteristics even in case of transudation or external condensation from forming between shirt and cane.

Sistema di valutazione e verifica della regolarità della prestazione del prodotto da costruzione secondo CPR, allegato V: Sistema 2+

L'organismo notificato TÜV SUD Industrie Service GmbH ha effettuato l'ispezione iniziale della fabbrica e del controllo produzione in fabbrica ed esegue la sorveglianza continua, la valutazione e l'approvazione del controllo produzione in fabbrica.

System of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in CPR, annex V: System 2+
The notified body TÜV SUD Industrie service GmbH has performed the initial inspection of the factory and the factory production control and performs the continuous surveillance, assessment and approval of the factory production control.

CARATTERISTICHE ERRENZIALI Essential characteristics	PERFORMANCE performance	PARAGRAFO paragraph EN 13063-1
Resistenza a Compressione <i>Compressive strength</i>	Designazione 1 e 2 : fino a 25m sopra l'allacciamento <i>Designation 1 and 2: up to 25m on the T-piece</i>	5.1.3
Resistenza al fuoco <i>Resistance to fire</i>	Designazione 1 DN(120÷200) T200 - O00 Designazione 2 DN(120÷200) T400 - G30 Designazione 3 DN(120÷200) T400 - O30 Sistema testato non incassata, ventilato lungo tutta la sua lunghezza <i>System tested fully enclosed and with ventilated floors</i>	5.1.5.3
Tenuta e perdita dei fumi <i>gas tightness / leakage rate</i>	Designazione 1 DN (120÷200) P1 - (max +200 Pa) - perdita <0,006 l/(sm ²) Designazione 2,3 DN (120÷200) N1 - (max -40 Pa) - perdita <2,0 l / (sm ²)	5.3.1
Resistenza al flusso di sezioni camino, raccordo e terminali <i>Flow resistance of chimney sections, fitting and terminals</i>	In accordo EN 13384; vedere tabella 2 <i>In according to EN 13384; see table 2</i>	5.3.3
Resistenza termica <i>thermal resistance</i>	vedere tabella 3 <i>see table 3</i>	5.2.4
Resistenza al fuoco da fuliggine <i>Sootfire resistance</i>	Designazione 1,3 DN(120÷200) NO – (O) Designazione 2 DN(120÷200) SI – (G)	5.2.1.3
Prestazione termica in condizioni di esercizio <i>Thermal performance at normal operating conditions</i>	Designazione 1 DN(120÷200) T200 Designazione 2,3 DN(120÷200) T400	5.1.4.2
Resistenza all'acqua e alla diffusione del vapore <i>Water and vapour diffusion resistance</i>	Designazione 1,3 DN(120÷200) SI (W) Designazione 2 DN(120÷200) NO (D)	EN 13063-2
Resistenza alla penetrazione della condensa <i>Condensate penetration resistance</i>	Designazione 1,3 DN(120÷200) SI (W) Designazione 2 DN(120÷200) NO (D)	EN 13063-2
Resistenza alla corrosione <i>Durability against corrosion</i>	Designazione 1,3 DN(120÷200) 2 combustibili liquidi e gassosi <i>liquid and gaseous fuels</i> Designazione 2 DN(120÷200) 3 tutti i combustibili <i>All fuels</i>	5.3.2.2
Resistenza al gelo-disgelo <i>Freeze-thaw resistance</i>	Si Yes	5.5

Tabella 2: RESISTENZA AL FLUSSO DI SEZIONI CAMINO, RACCORDO E TERMINALI

Table 2 :Flow resistance of chimney sections, fitting and terminals

Per gli elementi lineari il valore di rugosità è di 1 mm / *For flue liners the roughness value is 1mm*

Tabella 3 VALORI DI RESISTENZA TERMICA (m²K/W) :

Table 3: Values Of Thermal Resistance (m²k/W)

DN (mm)	120	140	160	180	200
RT (200°C)	0.371	0.441	0.460	0.459	0.469

Tabella 4 VALORI DIMENSIONALI
Table 4: Dimensional values

REFRATTARIO Ceramic wall		CAMICIA Concrete wall		PESO CAMINO COMPLETO (Kg/m) Complete System Weight (Kg/m)	FABBISOGNO SIGILLANTE (Kg/m) Requirements Of Sealant
Diametro interno (mm) Internal diameter (mm)	Spessore (mm) Thickness (mm)	Lato esterno (mm) External side (mm)	Diametro foro (mm) Hole diameter (mm)		
120	8	288x288	218	52	0,35
140	8	320x320	248	63	0,45
160	8	350x350	270	75	0,55
180	8	370x370	298	78	0,70
200	8	388x388	320	83	0,85

Le prestazioni del prodotto 'CE ERRE' fabbricato da CAMINI WIERER sono conformi a quelle sopra dichiarate.
Questa dichiarazione di performance è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità di CAMINI WIERER ed è firmata dall'amministratore unico Christian Wierer

The performance of the product 'CE ERRE' manufactured by CAMINI WIERER is in conformity with the above stated performance. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of CAMINI WIERER and signed by general manager Christian Wierer

Ronco all'Adige, 28/08/14

Amministratore Unico / *Signature General Manager* (Sig. Christian Wierer)

